
Fra: Barbara I Harterink
Sendt: 28. oktober 2014 11:08
Til: Tom-Christer Nilsen
Kopi: Anita Fjellheim; Marit Kristine Einen
Emne: Oversettelse brev fra ordføreren i Caen

Offisielt brev, datert 14.10.14, fra Ordføreren i Caen: Joël BRUNEAU rettet til Tom Christer NILSEN.

Avsnitt 1:

Borealis festivalen har i år fokus på Latvia (Riga: Europeisk kulturby) og Norge (grunnlovsjubileet).

Avsnitt 2:

Omtale av Borealisfestivalen som har eksistert i 23 år.

Avsnitt 3:

Invitasjon til lunsj den 15. november kl. 12.30 på Rådhuset Abbay-aux-hommes i forbindelse med åpningen av den 23. Borealisfestivalen

Avsnitt 4:

Etter lunsj, inviteres til rundebords møte som markerer lanseringen av festivalen på Rådhuset. Tema: "Hvordan finansiere kulturen?" innledet av Mikå MERED, direktør Polarisk Group og Tone HARALDSEN, Dekan ved Avdeling for samfunnsvitenskap Høgskolen i Lillehammer Sentral i debatten står den franske erfaringen satt opp mot de nordiske og baltiske land.

S.U. til Valerie RAPEAUD, 02 31 30 41 18

Mvh
Barbara Harterink



Regionalavdelinga- Internasjonale tenester
Tlf: 0047 55 23 95 33 | Mob: 0047 95794377
www.hordaland.no | FB: Ung i Europa Hordaland



Caen, le 14 octobre 2014

Le Maire

Monsieur Tom Christen NILSEN
Président du Comté du Hordaland
Agnes Mowinckesgt.5
NO-5020 Bergen
Norway

Monsieur le Président,

En 2013, l'Islande et la Lituanie étaient à l'honneur du Festival *Les Boréales*. En 2014, alors que nous célébrons le bicentenaire de la création de la constitution de la Norvège et la nomination de Riga, Capitale Européenne de la Culture, la Norvège et la Lettonie sont au cœur de cette 23^e édition.

Depuis 23 années, le festival qu'organise le Centre Régional des Lettres de Basse-Normandie avec le soutien de l'État, de la Ville de Caen, de la Région Basse-Normandie et de nombreux autres partenaires, présente la vitalité de la scène artistique nordique et balte. La littérature, la musique, la danse, le cirque, le cinéma et le théâtre y tiennent une place prépondérante. Cet événement de portée internationale renforce les liens qui unissent nos pays. Il favorise notamment la rencontre entre artistes émergents, compagnies de renom et les festivaliers devenus de véritables initiés.

Afin d'ouvrir officiellement la 23^e édition des *Boréales*, ce serait, Monsieur le Président, un très grand honneur de vous accueillir à l'occasion du déjeuner que j'organise le 15 novembre prochain à 12 h 30 à l'Hôtel de Ville (Abbaye-aux-Hommes).

A l'issue du déjeuner, et si vos engagements le permettent, il me serait agréable de vous associer à la table ronde qui marquera le lancement du festival à l'Hôtel de Ville. « Quelles économies pour la culture ? » est le thème retenu pour ce premier cycle de conférences animé par Mikå MERED, Président Directeur général de Polarisk Group et Tone HARALDSEN, doyenne de la faculté des sciences sociales de l'Université de Lillehammer. L'expérience de la France confrontée à l'exemple des pays nordiques et des pays baltes sera au centre des débats.

La direction des Relations publiques se tient à la disposition de votre secrétariat - Valérie RAPEAUD, 02 31 30 41 18 - afin d'organiser dans les meilleures conditions votre accueil à Caen.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.

Joël BRUNEAU